



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

LT 10/2.1

LN 3/24.1 – SA5383

12 de agosto de 2010

Para: Lic. Rodolfo Gabrielli, Presidente, ANAC, Argentina  
Gral. Luis Trigo Antelo, Director Ejecutivo, DGAC, Bolivia  
Sra. Solange Paiva Veira, Directora Presidente de ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Ramón Borges Cardoso, Director General DECEA/ Presidente CERNAI, Brasil  
Gral. de Brigada Aérea (A) José Huepe Pérez, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Fernando Augusto Sanclemente Alzate, Director General, UAEAC, Colombia  
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador  
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, Autoridad Aeronáutica Civil, Panamá  
Dr. Ceferino Farías Servin, Presidente del Consejo de Administración, DINAC, Paraguay  
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú  
Brig. Gen. (Av.) José C. Lupinacci, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Lic. José Luis Martínez Bravo, Presidente, INAC, Venezuela

Asunto: **Proyecto Regional RLA/06/901 - Taller Regional sobre la Problemática en la Certificación de Aeródromos**  
(Lima, Perú, del 27 de septiembre al 1 de octubre de 2010)

Acción  
requerida: **Enviar su respuesta en lo posible a más tardar el 31 de agosto de 2010**

Distinguido/a señor/a:

Tengo el honor de dirigirme a usted en seguimiento a mi comunicación SA438 de fecha 30 de junio de 2010, invitando a su Administración a participar en el Taller Regional sobre la Problemática en la Certificación de Aeródromos que se llevará a cabo del 27 de septiembre al 1 de octubre de 2010 en la Sala de Conferencias de esta Oficina, en el marco del Proyecto Regional RLA/06/901 *Asistencia para la Implantación de un Sistema Regional de ATM considerando el concepto operacional de ATM y el soporte de tecnología en CNS correspondiente.*

Como le informé anteriormente, las respuestas recibidas de las Administraciones de Aviación Civil con respecto a la Conclusión AGA/AOP/SG/7/1 del GREPECAS sobre la actualización del estado de la certificación de aeródromos indican que existe una problemática que es necesario resolver, asunto que motiva la realización del Taller en cuestión.

En tal sentido, mucho apreciaría que el representante de su Administración realice una presentación sobre el estado en que se encuentra la certificación de sus aeródromos internacionales de conformidad con las normas y métodos recomendados que estipula el Anexo 14, volumen I de la OACI al respecto, y los problemas que estuviese enfrentando para su cumplimiento. Las experiencias serán analizadas en el taller y, en base a las mismas, se pretende elaborar un plan estratégico y guía para atender la problemática existente en cuanto a la certificación de los aeródromos internacionales de la Región SAM. El material de la presentación debiera remitirse a esta Oficina tan pronto como sea posible, con la finalidad de formatearlo y disponer su tratamiento en el curso del Taller.

El Taller contará con el apoyo de especialistas de la región, quienes colaborarán con esta Oficina Regional en la preparación del evento y en la recopilación de los análisis sobre las experiencias que servirán como base para el plan estratégico y guía antes mencionados.

Considerando lo expuesto, se ha preparado la agenda tentativa del Taller que me es grato enviarle adjunta a la presente, así como también la información general para el evento y la hoja de registro que los participantes debieran completar y devolver a esta Oficina.

Mucho estimaré su gentil atención a lo solicitado, de modo que podamos recibir su respuesta en lo posible ***a más tardar el 31 de agosto de 2010.***

Acepte, distinguido/a señor/a, los sentimientos de mi mayor consideración.



Franklin Hoyer  
Director Regional  
Oficina Sudamericana  
Lima

**Adjunto:** *Lo indicado*

cc: Dr. Alejandro Orchansky, Relaciones Institucionales, ANAC, Argentina  
Ing. Alex Geraige, Infraestructura y Servicios Aeroportuarios, ANAC, Argentina  
Lic. Hugo Stortoni, Relaciones Institucionales con OACI, Argentina  
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia  
Sr. Bruno Silva Dalcolmo, Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. José Dolabela Portela, Organismos Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. Jorge L. Orlandini, Departamento RAI, Chile  
Cap. Rodrigo Yerovi de la Calle, Sub-Director General de Aviación Civil, Ecuador  
Sra. Soffa Cohen, Sub-Directora General Técnica, Panamá  
Lic. Luciana Cairet, Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay  
Sr. Felipe Vallejo Leigh, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú  
Sra. Mairyn Gonzalez, Relaciones Internacionales, Venezuela  
C/RCC  
A/D/TCB  
ICAORD México



## ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

**Proyecto Regional RLA/06/901 - Asistencia para la Implantación de un Sistema Regional de ATM considerando el concepto operacional de ATM y el soporte de tecnología en CNS correspondiente**

### Taller Regional sobre la Problemática en la Certificación de Aeródromos

(Lima, Perú, 27 de setiembre al 1 de octubre de 2010)

## INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

### 1. Lugar y fechas del evento

El Taller Regional sobre la Problemática en la Certificación de Aeródromos, se realizará en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, en Lima, Perú, del 27 de septiembre al 1 de octubre de 2010, con el auspicio del Proyecto Regional RLA/06/901 “Asistencia para la implantación de un sistema regional de ATM considerando el concepto operacional de ATM y el soporte de tecnología CNS correspondiente”.

### 2. Coordinador del evento, números de contacto y correo electrónico

Señora Lia Ricalde  
Especialista Regional de Aeródromos y Ayudas Terrestres  
Oficina Regional Sudamericana de la OACI  
Tel: +511 611-8686  
Fax: +511 611-8689  
Correo-E: mail@lima.icao.int  
lricalde@lima.icao.int

### 3. Registro de participantes

Los participantes deberán registrarse el lunes 27 de septiembre de 08:00 a 09:00 horas.

### 4. Información general, clima y hoteles

Se puede encontrar en las secciones “*Información General*”, “*Clima*” y “*Hoteles*” de la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI: <http://www.lima.icao.int/>.

### 5. Enlace para la documentación

La documentación se publicará en la misma página web (<http://www.lima.icao.int/>) bajo *Reuniones*. Los participantes deberían revisar esta página frecuentemente para bajar la documentación que se vaya incorporando. Todos los participantes deben llevar la documentación al lugar de la Reunión (impresa o electrónica en una laptop), ya que no se distribuirán copias impresas.



**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL**  
**Proyecto Regional RLA/06/901 - Asistencia para la Implantación de un Sistema Regional de ATM considerando el concepto operacional de ATM y el soporte de tecnología en CNS correspondiente**

**Taller Regional sobre la Problemática en la Certificación de Aeródromos**  
 (Lima, Perú, 27 de setiembre al 1 de octubre de 2010)

**AGENDA TENTATIVA**

<b>Día</b>	<b>Horario</b>	<b>Actividad</b>	<b>Expositor</b>
<b>Lunes 27</b>	08:00 - 09:00	Registro de Participantes	
	<b>09:00 - 09:30</b>	<b>Apertura del Taller</b>	
	09:30 - 09:50	Situación Actual de la Certificación de Aeródromos, Encuesta Conclusión 7/1 AGA/AOP/SG/7	Lia Ricalde, OACI / Lima
	09:50 - 10:00	Discusión	
	<b>10:00 - 10:30</b>	<b>Pausa</b>	
	10:30 - 11:10	Incursiones/Excursiones de Pista – Encuesta Conclusión 7/3 AGA/AOP/SG/7	Lia Ricalde, OACI / Lima
	11:10 - 11:20	Discusión	
	11:20 - 11:50	<b>Enmienda 10 al Anexo 14, Volumen I – Certificación de Aeródromos</b>	Rodrigo Silva (Chile)
	11:50 - 12:00	Discusión	
	<b>12:00 - 12:30</b>	<b>Pausa</b>	
	12:30 - 13:00	El Programa de Seguridad Operacional del Estado (SSP) y la Certificación	Verónica Chávez (Perú)
	13:00 - 13:20	Discusión	
	13:20 - 13:50	Ejemplos de Deficiencias en Aeródromos de las Regiones CAR / SAM	Lia Ricalde, OACI / Lima
	13:50 - 14:00	Discusión	
	<b>14:00 - 14:30</b>	<b>Pausa</b>	
	14:30 - 15:00	LAR AGA	Lia Ricalde, OACI / Lima
15:00 - 15:10	Discusión		
<b>Martes 28</b>	08:30 - 09:00	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Argentina</b>	Delegado de Argentina
	09:00 - 09:10	Discusión	
	09:10 - 09:40	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Bolivia</b>	
	09:40 - 09:50	Discusión	
	09:50 - 10:20	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Brasil</b>	Delegado de Brasil
	10:20 - 10:30	Discusión	
	<b>10:30 - 11:00</b>	<b>Pausa</b>	
	09:00 - 09:10	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Colombia</b>	Delegado de Colombia
	11:00 - 11:15	Discusión	
11:15 - 11:45	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Chile</b>	Delegado de Chile	

<b>Día</b>	<b>Horario</b>	<b>Actividad</b>	<b>Expositor</b>
<b>Martes 28 (cont.)</b>	11:45 – 12:00	Discusión	
	12:00 - 12:30	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Ecuador</b>	
	12:30 – 12:40	Discusión	
	<b>12:40 – 13:10</b>	<b>Pausa</b>	
	13:10 – 13:40	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Panamá</b>	Delegado de Panamá
	13:40 – 13:50	Discusión	
	13:50 – 14:20	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Paraguay</b>	Delegado de Paraguay
	14:20 – 14:30	Discusión	
	14:30 – 15:00	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Perú</b>	Delegado de Perú
15:00 – 15:10	Discusión		
<b>Miércoles 29</b>	08:30 – 09:00	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Uruguay</b>	Delegado de Uruguay
	09:00 – 09:10	Discusión	
	09:10 – 09:40	Experiencia de los Estados en Certificación de Aeródromos – <b>Venezuela</b>	
	09:40 – 09:50	Discusión	
	09:50 – 10:20	Asignación de Tareas a Grupos de Trabajo	Lia Ricalde/Rodrigo Silva
	<b>10:20 – 10:50</b>	<b>Pausa</b>	
	10:50 – 12:20	Entrenamiento Práctico sobre la Certificación de un Aeródromo - Grupos de trabajo	Coordinadores de grupo
	<b>12:20 - 13:50</b>	<b>Pausa</b>	
13:50 – 15:20	Entrenamiento Práctico sobre la Certificación de un Aeródromo - Grupos de trabajo	Coordinadores de grupo	
<b>Jueves 30</b>	08:30 - 10:30	Presentación sobre la Certificación de un Aeródromo – Grupo de trabajo 1	
	<b>10:30 - 11:00</b>	<b>Pausa</b>	
	11:00 - 13:00	Presentación sobre la Certificación de un Aeródromo – Grupo de trabajo 2	
	<b>13:00 - 13:30</b>	<b>Pausa</b>	
13:30 - 15:30	Presentación sobre la Certificación de un Aeródromo – Grupo de trabajo 3		
<b>Viernes 1</b>	08:30 - 09:00	Concepto Operacional de la ATM	Oscar Nieto (Colombia)
	09:30 – 10:00	LAR AGA	Lia Ricalde
	<b>10:00 - 10:30</b>	<b>Pausa</b>	
	10:30 - 11:30	Resumen / Lecciones aprendidas	Rodrigo Silva (Chile)
	<b>11:30 - 12:00</b>	<b>Clausura</b>	